

Блок 3. Написать официальное письмо.

1. Учителю немецкого курса: не могу прийти, вежливо извиниться, объяснить

причины.

Sehr geehrter Herr Petrow,

entschuldigen Sie mich bitte, aber heute komme ich nicht in Deutschkurs. Ich war in der Geschäftsreise und mein Zug ohne mich wegfährt. Deshalb bin ich erst um 14 Uhr in Kiew. Dann muss ich mit dem Bus nach Odessa fahren. Ich bin später in Odessa. Ich werde in den nächsten Unterricht bestimmt kommen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundliche Grüße

Iwan Iwanow

2. Арендодатель хочет прийти и поговорить с тобой по поводу ремонтных работ.

Sehr geehrter Herr Petrow,

entschuldigen Sie mich bitte, aber heute komme ich nicht um 15:00 zu Hause. Ich war in der Geschäftsreise und mein Zug ohne mich wegfährt. Deshalb bin ich erst um 14 Uhr in Kiew. Dann muss ich mit dem Bus nach Odessa fahren. Ich bin später in Odessa. Könnten wir uns morgen um 15:00 treffen? Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

3. Воспитатель просит родителей прийти на вечер и помочь приготовить детский

праздник

4. Шеф приглашает тебя и коллег на рождественскую вечеринку

5. Тебя приглашают открыть счет в банке

Sehr geehrter Herr Petrow,

vielen Dank für Ihre Einladung. Das ist sehr nett. Ja, ich werde gerne ein Konto eröffnen. Das ist sehr interessant für mich. Aber leider habe ich am 3.06. um 15:00 schon anderen Termin. Könnten wir treffen uns am 4.06.? Bitte rufen Sie mich unter der Nummer 012345 an. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

6. Тебе надо перенести встречу

Sehr geehrter Herr Petrow,

entschuldigen Sie mich bitte, aber heute komme ich nicht um 15:00 zu Hause. Ich war in der Geschäftsreise und mein Zug ohne mich wegfährt. Deshalb bin ich erst um 14 Uhr in Kiew. Dann muss ich mit dem Bus nach Odessa fahren. Ich bin später in Odessa. Könnten wir uns morgen um 15:00 treffen? Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

7. Ты опоздаешь на встречу с коллегами

Sehr geehrte Frau Iwanowa,

es tut mir sehr leid, aber mein Zug ohne mich wegfahren. Deshalb bin ich erst um 14 Uhr in Kiew. Sagen Sie bitte allen Kollegen, dass sie die Besprechung ohne mich machen sollen. Sie sollen alle gründlichen Fragen besprechen. Das ist sehr wichtig für unsere Firma. Dann, wann komme ich, könnten wir andere Fragen besprechen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundliche Grüße

Iwan Iwanow

8. Sie haben eine Anzeige für eine Mietwohnung gelesen und bereits eine E-Mail geschrieben.

Der Vermieter, Herr Schneider, hat Ihnen geantwortet und Ihnen einen Termin für die

Besichtigung vorgeschlagen.

Sehr geehrter Herr Schneider,

vielen Dank für Ihre E-Mail. Sie schreiben, dass ich am nächsten Dienstag um 15 Uhr die Wohnung besichtigen kann. Dieser Termin passt mir nicht, weil ich am Dienstag arbeiten muss. Könnten wir uns am Freitag um 15:00 treffen? Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

9. Sie haben von Herrn und Frau Sanders, den Eltern eines Freundes, eine Einladung zur

goldenen Hochzeit bekommen. Leider sind Sie zu diesem Termin gerade verreist.

Liebe Frau Sanders, lieber Herr Sanders,

vielen Dank für Ihre Einladung zur goldenen Hochzeit. Ich gratuliere Ihnen ganz herzlich. Leider kann ich aber nicht kommen, weil ich zu dieser Zeit in Kiew bin. Sobald ich zurück bin, besuche ich Sie. Ich hoffe, Sie haben ein schönes Fest. Ich wünsche Ihnen alles Gute.

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

10. Sie haben im Internet die Seite einer Firma, die Sportartikel zu günstigen Preisen

verkauft, gefunden. Sie wollen wissen, ob die Firma auch ins Ausland liefert.

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich habe Ihre Seite im Internet gefunden und finde Ihre Produkte sehr interessant. Ich mache mit meinen Freunden oft Bergtouren und brauche ein Zelt für kalte Temperaturen. Ich möchte fragen, ob Sie Ihre Waren auch ins Ausland schicken.

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

11. Sie studieren an der Universität und müssen Ihrem Professor bis morgen eine Hausarbeit

schicken. Leider sind Sie krank und können den Termin nicht einhalten.

Sehr geehrter Herr Professor Wagner,

entschuldigen Sie bitte, aber ich kann Ihnen meine Hausarbeit leider nicht bis morgen zuschicken. Ich bin erkältet. Ist es möglich, die Arbeit bis Ende nächster Woche an Sie zu schicken? Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

12. Sie haben sich an der Universität um ein Stipendium beworben. Sie haben jetzt aber Ihre

E-Mail-Adresse geändert.

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich habe mich vor drei Wochen um ein Stipendium beworben. Jetzt mochte ich Sie aber informieren, dass ich eine neue E-Mail-Adresse habe. Bitte schicken Sie mir die Antwort auf meine Bewerbung an die neue Adresse. Vielen Dank.

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

13. Sie haben in einem Hotel ein Einzelzimmer für drei Tage gebucht. Nun möchten Sie Ihr

Freund begleiten.

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich habe in Ihrem Hotel vom 1.4. bis 3.4.2015 ein Einzelzimmer gebucht. Jetzt brauche ich aber ein Doppelzimmer. Können Sie mich bitte informieren, ob das möglich ist. Haben Sie in dieser Zeit ein Doppelzimmer frei? Bitte schreiben Sie mir auch, was es kostet. Vielen Dank.

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

14. Frau Siebert aus der Sprachschule hat Sie per E-Mail über einen Redewettbewerb

informiert und Ihnen vorgeschlagen, daran teilzunehmen.

Sehr geehrte Frau Siebert,

vielen Dank für Ihre Informationen. Natürlich werde ich gerne an diesem Redewettbewerb teilnehmen. Bitte teilen Sie mir mit, bis wann ich mich anmelden kann. Außerdem mochte ich wissen, auf welches Thema ich mich vorbereiten soll. Vielen Dank.

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

15. Bei Ihrem Aufenthalt als Austauschschüler in Deutschland haben Sie Ihr Wörterbuch bei

der Gastfamilie vergessen. Frau Müller hat Ihnen deshalb einen Brief geschrieben.

Liebe Frau Muller,

vielen Dank für Ihren Brief. Ich bin froh, dass Sie mein Wörterbuch gefunden haben. Ich möchte Sie bitten, mir das Buch per Post an die Adresse meiner Eltern zu schicken. Noch einmal vielen Dank für alles und schöne Grüße an alle.

Liebe Grüße

Iwan

16. Sie haben eine Anzeige an der Universität gelesen. Das Sekretariat der philosophischen

Fakultät sucht eine Aushilfe für Schreibarbeiten.

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich habe Ihre Anzeige gelesen und interessiere mich für die Stelle. Mein Name ist Iwan

Iwanow und ich studiere seit zwei Jahren Germanistik. Könnten Sie mich bitte informieren,

wie viele Stunden pro Woche Sie eine Aushilfe brauchen?

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

17. Von Ihrer Sprachschule erhalten Sie eine Einladung zu einer Filmvorstellung. Sie können

aber nicht kommen.

Sehr geehrte Frau Singer,

vielen Dank für die Einladung zur Filmvorstellung, die Sie mir geschickt haben. Leider kann ich an diesem Abend nicht in die Sprachschule kommen, um den Film zu sehen. Ich habe bereits einen anderen Termin. Ich muss mit meinen Kollegen ein wichtiges Projekt beenden.

Mit freundlichen Grüßen

Iwan Iwanow

18. Sie haben im Fernseher eine Diskussionssendung zum Thema „Freundschaft“ gesehen.

Schreiben Sie Ihre Meinung.

Ich denke, dass die Freundschaft im Leben wichtig ist. Ich kann nicht ohne meine Freunde. Ich habe eine beste Freundin und viel gute Freundinnen. Wir kennen einander ziemlich lange Zeit. Wir treffen uns ziemlich oft, gehen spazieren, gehen ins Kino, machen verschiedene Partys. Meine Freunde helfen mir, wenn ich Ihre Hilfe brauche. Das ist sehr wichtig für mich. Ich mag auch neue Freunde suchen. Das ist sehr interessant neue Menschen kennenzulernen. Deshalb glaube ich, dass die Freunde sehr gut sind und jeder Mensch den Freund haben soll.

19. An der Bushaltestelle haben Sie in einer Suchanzeige gelesen, dass das Ehepaar Müller seinen Hund verloren hat. Heute Morgen haben Sie den Hund gefunden. Schreiben Sie an Herrn und Frau Müller. Berichten Sie, wo und wann den Hund gefunden haben und teilen Sie dem Ehepaar höflich mit, wie und wann Sie erreicht werden können.

Sehr geehrte Frau und Herr Müller,

heute habe ich Ihre Anzeige gelesen. Ich habe heute um 9.30 Uhr im Stadtpark Ihren Hund gefunden. Ich habe ihn abgeholt und er ist jetzt bei mir zu Hause. Ich werde heute ab 18 Uhr zu Hause und Sie können zu mir kommen um den Hund abzuholen. Meine Adresse: Goethestraße 5 und meine Telefonnummer lautet 774963.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Schneider

20. Sie suchen einen Nachhilfelehrer in Chemie für Ihre Tochter. In der Schule haben Sie am

Schwarzen Brett eine Anzeige von Herrn Seifert, einem Chemielehrer, gesehen. Schreiben Sie an Herrn Seifert. Stellen Sie sich vor und erklären Sie kurz die Situation. Fragen Sie auch höflich nach dem Preis.

Sehr geehrter Herr Seifert,

ich bin die Mutter von Maria, sie lernt in der Klasse 7A. Ich habe bemerkt, dass meine Tochter hat schlechte Note in Chemie. Leider verstehe ich Chemie auch schlecht und kann nicht ihr helfen. Ich habe Ihre Anzeige in der Schule gelesen. Wir werden froh, wenn Sie meiner Tochter helfen könnten. Könnten Sie bitte schreiben, wie viel kostet Ihre Nachhilfe in Chemie? Ich warte sehr auf Ihre Antwort.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Müller

21. Sie haben am nächsten Freitag eine Verabredung mit Ihrer früheren Kollegin, Frau Kirsten. Sie können aber nicht kommen. Schreiben Sie an Frau Kirsten. Erklären Sie ihr höflich, warum Sie sich an dem Tag nicht treffen können und schlagen Sie einen neuen Termin vor.

Sehr geehrte Frau Kirsten,

entschuldigen Sie mich bitte, aber heute komme ich nicht um 15:00. Ich war in der Geschäftsreise und mein Zug ist ohne mich weggefahren. Deshalb werde ich nur um 14 Uhr in Kiew. Dann muss ich mit dem Bus nach Odessa fahren. Ich bin nur abends in Odessa. Könnten wir uns morgen um 15:00 treffen? Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Mayer

22. Sie suchen einen Ferienjob und lesen im Jugendzentrum eine Anzeige. Frau Gehrman braucht jemanden, der ihr im Garten hilft. Da Frau Gehrman nicht zu Hause ist, wollen Sie ihr eine Nachricht in den Briefkasten werfen.

Sehr geehrte Frau Gehrman,

ich habe Ihre Anzeige in der Zeitung gelesen. Ich interessiere mich für den Job. Ich bin Studentin und suche nach einem Minijob. Ich möchte gerne bei Ihnen im Garten arbeiten. Leider waren Sie nicht zu Hause, wenn ich zu Ihnen gekommen habe, deshalb schreibe ich Ihnen den Brief. Rufen Sie mich bitte an. Meine Nummer ist 415-586. Ich warte auf Ihren Anruf.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Müller

23. Als Hausaufgabe sollen Sie für Ihren Deutschkurs einen Text schreiben. Sie können nächste Woche aber nicht zum Unterricht kommen. Schreiben Sie an Frau Reuter, Ihre Kursleiterin. Erklären Sie höflich Ihr Problem und schreiben Sie, wann und wie Sie die Hausaufgabe schicken werden.

Sehr geehrter Frau Reuter,

entschuldigen Sie bitte, aber ich kann leider nächste Woche zum Unterricht kommen. Ich hatte einen Unfall und jetzt bin im Krankenhaus. Ist es

möglich, die Hausaufgabe bis Ende nächster Woche per E-mail an Sie zu schicken? Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Müller

24. Für Ihre Reise nach Hamburg haben Sie eine persönliche Stadtführung gebucht. Als Treffpunkt war der Hauptbahnhof verabredet, aber nun möchten Sie lieber, dass Ihr Stadtführer Andreas Sie an Ihrem Hotel abholt

Guten Tag Andreas,

wir haben verabredet, dass Sie mir im Hauptbahnhof abholen. Aber habe ich die Karte angesehen und jetzt verstehe ich, dass ich selbst zum Hauptbahnhof nicht fahren kann. Können Sie mich im Hotel abholen? Das wäre schön. Meine Adresse: Hotel Kontinental, Hauptstraße 14. Ich warte auf Ihre Antwort.

Viele Grüße

Anna Müller

25. Der Garten des Jugendzentrums braucht unbedingt neue Pflanzen und richtige Pflege. Sie und Ihre Freunde wollen helfen und deshalb bitten Sie Ihre Biologielehrerin Frau Meyer, die auch den Schulgarten betreut, um Rat. Schreiben Sie an Frau Meyer. Bitten Sie sie höflich um Hilfe und erklären Sie, worum es geht.

Sehr geehrte Frau Meyer,

wir haben eine Anzeige des Jugendzentrums gelesen, dass sie unbedingt neue Pflanzen und richtige Pflege braucht. Ich und meine Freundin Anna wollen helfen. Wir mögen die Pflanzen. Was können Sie uns empfehlen? Was können wir machen um dem Jugendzentrum zu helfen?

Mit freundlichen Grüßen

Maria Müller

26. Sie sind normalerweise täglich bis 16 Uhr im Büro. Diesen Montag möchten Sie aber eine

Stunde früher gehen. Schreiben Sie an Ihren Chef, Herrn Bäuerle. Beschreiben Sie Ihr Problem und bitten Sie höflich um Erlaubnis.

Sehr geehrter Herr Bäuerle,

ich muss Ihnen mitteilen, dass ich diesen Montag in einer Stunde früher verlassen möchte. Meine Oma ist im Krankenhaus und diesen Montag muss sie nach Hause gehen. Sie ist allein und sie braucht meine Hilfe. Deshalb ich bitte Sie, dass Sie mir verlassen.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Mayer

27. Herr und Frau Stein haben Ihnen bei der Wohnungssuche geholfen. Sie sind nun vor zwei Tagen in die neue Wohnung eingezogen. Schreiben Sie an Ihre Bekannten. Bedanken Sie sich höflich für die Hilfe und laden Sie sie zu sich nach Hause ein.

Sehr geehrte Frau und Herr Stein,

vielen Dank für Ihre Hilfe. Meine neue Wohnung gefällt mir sehr. Die Wohnung ist groß und hell. Ich möchte Sie am 25. August um 18 Uhr zu mir nach Hause einladen. Meine Adresse lautet: Seestraße 25. Ich werde froh Sie bei mir zu sehen.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Müller

28. Professor Klage sucht Studenten, die ihm helfen, für eine Studie statistische Daten zu sammeln. Schreiben Sie an Herrn Professor Klage. Teilen Sie ihm Ihr Interesse an dem Job mit und erkundigen Sie sich höflich nach Einzelheiten.

Sehr geehrter Herr Professor Klage,

ich habe gewusst, dass Sie die Studenten suchen, die Ihnen helfen können. Ich interessiere mich sehr für diesen Job und möchte gerne bei Ihnen arbeiten. Könnten Sie mir bitte die Einzelheiten schreiben? Wann soll ich die Arbeit anfangen? Wie viel Stunden pro Tag und wie oft soll ich arbeiten? Welche Bezahlung meiner Arbeit? Ich warte auf Ihre Antwort.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Müller

29. Das Team eines Schauspieler-Castings, an dem Sie erfolglos teilgenommen haben, lädt Sie zu einer Abschiedsparty aller Teilnehmer ein. Schreiben Sie an das Casting-Team. Lehnen Sie höflich ab und erklären Sie, warum Sie die Einladung nicht annehmen wollen.

Sehr geehrte Damen und Herren,

vielen Dank für Ihre Einladung, aber ich muss die Einladung ablehnen. Alles war gut, aber leider habe ich erfolglos teilgenommen. Um die Wahrheit zu sagen, diesbezüglich bin ich sehr traurig und habe keine Lust zu feiern. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Mayer

30. Sie brauchen einen Elektriker, aber als Sie zum Geschäft von Herrn Walter kommen, ist er nicht da. Deshalb hinterlassen Sie ihm eine Nachricht. Schreiben Sie an den Elektriker. Beschreiben Sie kurz Ihr Problem und bitten Sie ihn höflich, sich zu melden.

Sehr geehrter Herr Müller,

wenn ich zum Geschäft gekommen bin, leider sie sind schon weg. In unserem Büro das Licht schaltet nicht und wir können nicht abends arbeiten. Ich werde heute bis Abend im Büro. Könnten Sie bitte nochmals

zu uns kommen um das Licht zu reparieren? Rufen Sie mich bitte an, meine Nummer ist 256-589. Ich warte auf Ihre Antwort.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Schneider

31. Sie spielen in einer Band und möchten einmal in der Woche einen Raum des Jugendzentrums für Proben benutzen. Herrn Bauer, den Leiter des Jugendzentrums, kennen Sie gut, weil Sie im Jugendzentrum schon Konzerte gegeben haben.

Schreiben Sie an Herrn Bauer. Bitten Sie ihn höflich um die Erlaubnis und berichten Sie, warum Sie nicht mehr dort proben können, wo Sie bisher geprobt haben.

Sehr geehrter Herr Bauer,

ich und meine Band möchten einmal in der Woche einen Raum des Jugendzentrums für Proben benutzen. Wir haben früher bei mir zu Hause geprobt, aber jetzt meine Oma gegen unsere Proben, weil sie sich nicht so gut fühlt, deshalb suchen wir einen neuen Raum. Können wir einen Raum des Jugendzentrums für Proben benutzen?

Mit freundlichen Grüßen

Anna Schiller

32. Ihr Sohn ist krank und die Kinderärztin hat empfohlen, dass er eine Woche zu Hause bleibt. Sie möchten seinem Klassenlehrer, Herrn Hackl, Bescheid geben.

Schreiben Sie an Herrn Hackl. Entschuldigen Sie höflich das Fehlen Ihres Sohnes und informieren Sie ihn, wann er wieder zum Unterricht kommen kann.

Sehr geehrter Herr Hackl,

entschuldigen Sie bitte, aber mein Sohn ist krank und der Kinderarzt hat gesagt, dass mein Sohn eine Woche zu Hause bleiben soll. Er kann wieder zur Schule in eine Woche am Mittwoch gehen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Müller

